

TEL: +56 224392000 Ax. 4677 +56 224392000 Ax. 4678 +56 224392000 Ax. 4680 AFS: SCSCYOYX aishile@dgac.gob.cl aismap@dgac.gob.cl www.dgac.gob.cl www.aipchile.dgac.gob.cl	CHILE  DGAC CHILE SUPLEMENTO AIP-CHILE SUPPLEMENT AIP-CHILE	AIRAC SUP AIP-CHILE AFECTA/IT AFFECTS VOL I S16/2026 FECHA PUBLICACIÓN 03 SEP 2026
---	---	---

ESTABLECE LAS CONDICIONES OPERACIONALES TEMPORALES DE LA RWY 17R/35L DEL AEROPUERTO ARTURO MERINO BENÍTEZ (SCEL)
ESTABLISHES THE TEMPORARY OPERATIONAL CONDITIONS OF RWY 17R/35L AT ARTURO MERINO BENÍTEZ AIRPORT (SCEL)

I. PROPÓSITO

El presente SUP AIP establece las condiciones operacionales temporales de la RWY 17R/35L del Aeropuerto Arturo Merino Benítez (SCEL), con motivo de trabajos programados de reparación de la carpeta asfáltica en el último tercio de la RWY 17R.

I. PURPOSE

This AIP SUP establishes the temporary operational conditions of RWY 17R/35L at Arturo Merino Benítez Airport (SCEL), due to scheduled asphalt pavement repair works on the last third of RWY 17R.

II. MATERIA

- a) Los trabajos de reparación de la carpeta asfáltica de RWY 17R se ejecutarán entre el 13 OCT 2026 y el 24 OCT 2026, de lunes a sábado, excepto festivos, entre 1000 y 2300 UTC.
- b) No se realizarán trabajos los, domingos ni festivos.
- c) A partir del 13 OCT 2026, la RWY 17R dispondrá, durante el horario de trabajos, de las siguientes distancias declaradas:

II. SUBJECT

- a) *RWY 17R asphalt pavement repair works will be carried out from OCT 13 until OCT 24 2026, Monday through Saturday, excluding public holidays, between 1000 and 2300 UTC.*
- b) *No works will be carried out on Sun. or public holidays.*
- c) *From OCT 13 2026, RWY 17R will have the following declared distances during working hours:*

RWY	TORA	TODA	ASDA	LDA
17R	2300 m	2300 m	2300 m	2300 m
35L	2300 m	2300 m	2300 m	N/A

Esta configuración se mantendrá durante las jornadas y horarios de trabajo hasta la finalización de las obras prevista para el 24 OCT 2026.

This configuration will remain in effect during working periods until completion of the works, scheduled for OCT 24, 2026.

- d) Cierre temporal RWY 35L para Aterrizajes: Durante todas las jornadas y horarios de ejecución de los trabajos, la RWY 35L permanecerá cerrada para aterrizajes. La limitación de RWY 35L será publicada mediante NOTAM.
- e) Fuera del horario establecido para la ejecución de las obras, y una vez retirados de la franja y áreas operacionales todos los equipos, personal, materiales y elementos asociados a los trabajos, la RWY 17R/35L será restituida a su condición operacional normal.

- d) *Temporary closure of RWY 35L During all working days and working hours, RWY 35L will be closed for landing operations. RWY 35L limitations will be promulgated by NOTAM.*
- e) *Outside the established working hours, and once all personnel, equipment, materials and other work-related elements have been removed from the runway strip and operational areas, RWY 17R/35L will be restored to its normal operational condition.*

Las distancias declaradas serán:

Declared distances will be:

RWY	TORA	TODA	ASDA	LDA
17R	3800 m	3800 m	3800 m	3800 m
35L	3800 m	3800 m	3800 m	3800 m

- f) *La restitución diaria de la RWY a su condición normal estará sujeta a inspección operacional previa y liberación del área de trabajos.*
- g) *Si por condiciones meteorológicas u otras de fuerza mayor, ocurrieren retrasos en la programación, podrá ampliarse el período de obras a domingos o festivos, que sean necesarios, para cumplir con la fecha de término de obras.*

- f) *Daily restoration of the runway to its normal operational condition will be subject to a prior operational inspection and clearance of the work area.*
- g) *If delays in the schedule occur due to weather conditions or other events of force majeure, the construction period may be extended to include Sundays, or public holidays as necessary to meet the project completion date.*

III. VIGENCIA

El presente SUP AIP entrará en vigencia el 13 OCT 2026 y permanecerá vigente hasta el 24 de OCT, 2026, o hasta la finalización de los trabajos. Cualquier retraso al inicio o cambio en la fecha de finalización será informado por NOTAM. Una vez finalizadas las obras y restituida permanentemente la RWY 17R/35L a su condición operacional normal, el presente SUP AIP será cancelado.

III. VALIDITY

This AIP SUP will take effect on 13 OCT 2026 and will remain valid until OCT 24, 2026, or until completion of the work. Any delay in the starting date, or change in the completion date will be communicated by NOTAM. Upon completion of the works and permanent restoration of RWY 17R/35L to its normal operational condition, this AIP SUP will be cancelled.

///